

# MIDLAND BT

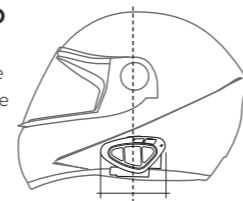
INSTALLATION  
INSTALLAZIONE  
INSTALACIÓN  
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

**MIDLAND®**

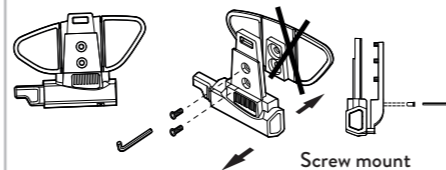
## MIDLAND BT INSTALLATION

### MOUNTS

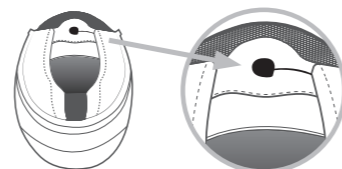
Place the **MIDLAND BT** on the left side of your helmet using the adhesive mount or the screw mount.



**Adhesive mount**  
clean surface before apply



### ΜΙΚΡΟΦΩΝΑ



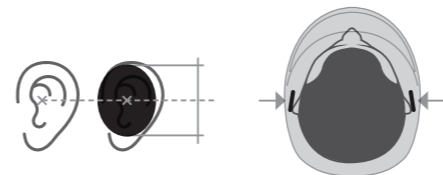
**Full face helmets:** place the wired microphone in front of your mouth.

**Modular/jet helmets:** fix the boom mike on the left side and keep the sponge as closely as possible to your mouth (white symbol in front of your mouth).

**Attention:** for jet helmets, it is also available a specific ext. boom microphone (optional, cod. C1253).

### SPEAKERS

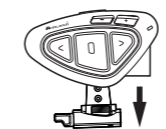
The position of the speakers is the most important point of the installation process.



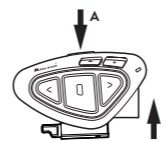
**Caution:** for the best sound clarity, it is very important to place the speakers in line with the center of your ears and as close as possible (the speakers should reach almost to your ears). If necessary, use the supplied dividers to better fit the speakers in your ears. The recesses of the speakers designed in the helmets are not always placed in the best location for you. Be sure to adjust the speakers as indicated above.

### ATTACH/DETACH

The **MIDLAND BT** can be easily fitted onto the helmet by sliding it downwards into the slot of the adhesive Mount.



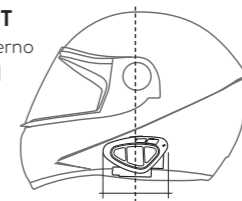
To detach **MIDLAND BT**, simply press the fixing clip (A) and push the unit upwards.



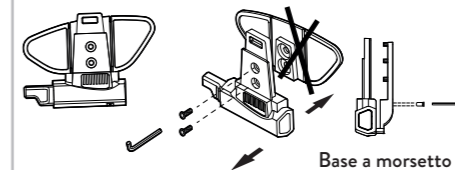
## INSTALLAZIONE MIDLAND BT

### KIT DI MONTAGGIO

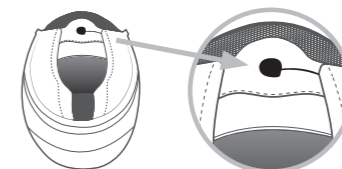
Fissate **MIDLAND BT** sul lato sinistro all'esterno del casco utilizzando il supporto biadesivo o quello a morsetto.



**Base con biadesivo**  
Pulire la superficie prima dell'applicazione



### MICROFONI



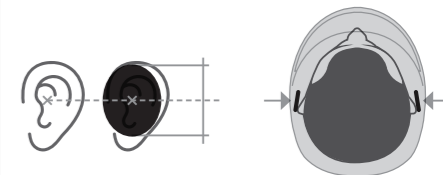
**Microfono a filo per i caschi integrali:** fissatelo al casco davanti alla bocca.

**Microfono a braccetto per caschi modulari e jet:** fissatelo sul lato sinistro, sotto l'imbottitura in modo che sporga fino alla bocca (simbolo bianco di fronte alla bocca).

**Nota:** Per i caschi jet non sfoderabili, è disponibile un microfono specifico opzionale (cod. C1253).

### ALTOPARLANTI

Il posizionamento degli altoparlanti è l'aspetto più importante dell'intera installazione.

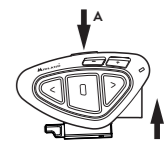
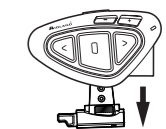


**Attenzione:** è fondamentale posizionare gli altoparlanti in corrispondenza del centro delle vostre orecchie il più vicino possibile (sfiorandole). Se necessario, per far aderire meglio gli altoparlanti alle orecchie, potete utilizzare i distanziatori in dotazione. Le predisposizioni per gli altoparlanti già presenti nel casco non sempre rispettano il posizionamento corretto. Fissate gli altoparlanti come indicato nelle immagini.

### AGGANCI/SGANCIO

**MIDLAND BT** si fissa al supporto facendolo scorrere verso il basso.

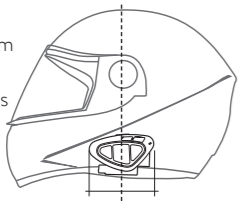
Per sganciare il **MIDLAND BT**: premere sulla clip di aggancio (A) e spingere il dispositivo verso l'alto.



## MIDLAND BT INSTALLATION

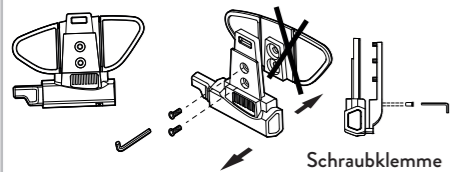
### HALTERUNGSSATZ

Befestigen Sie die externen Tasten mit dem 3M-Klebeband an der linken Seite Ihres Helms oder mit der Schraubenplatte.

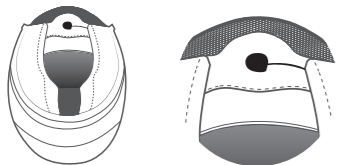


### Klebehalterung

Reinigen Sie die Oberfläche vor dem Anbringen.



### MIKROFONE



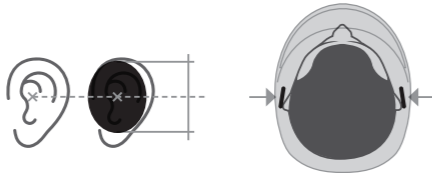
**Geschlossene Helme:** befestigen Sie den Mikrofonschaumstoff so dicht wie möglich am Mund.

**Offene Helme:** befestigen Sie den Schwannenhals an der linken Seite und halten Sie den Schaumstoff so dicht wie möglich am Mund (Weiße Symbol in Richtung Ihres Mundes).

**Achtung:** Für offene Helme ist ein spezielles externes Mikrofon optional erhältlich (Art.Nr. C1253).

### LAUTSPRECHER

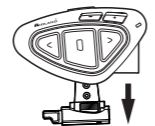
Die Positionierung der Lautsprecher ist der wichtigste Punkt bei der Installation.



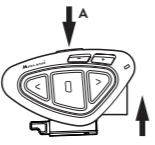
**Achtung:** Für die beste Klangqualität ist es sehr wichtig, die Lautsprecher möglichst mittig über Ihren Ohren und so nah dran wie möglich zu platzieren (die Lautsprecher müssen fast Ihre Ohren berühren). Falls erforderlich, können Sie die mitgelieferten Abstandhalter verwenden, damit die Lautsprecher besser an Ihren Ohren haften. Die Aussparungen der Lautsprecher, die in die Helme passen, befinden sich nicht immer in der für Sie optimalen Position. Bitte achten Sie darauf, die Lautsprecher wie oben angegeben zu befestigen.

### BEFESTIGEN/ABNEHMEN

Das **MIDLAND BT** wird einfach am Helm befestigt, indem es von oben auf die Schiebehalterung geschoben wird.



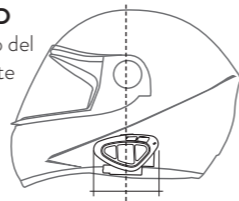
Um das Gerät wieder abzunehmen, drücken Sie den Clip (A) und schieben Sie die Einheit nach oben.



## INSTALACIÓN DE MIDLAND BT

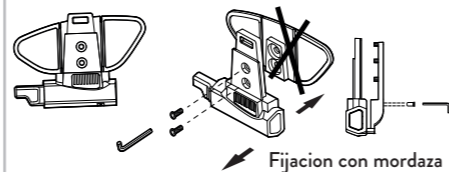
### SISTEMAS DE MONTAJE

Coloque el **MIDLAND BT** en el lado izquierdo del casco usando el soporte biadhesivo o la lámina con morzada.

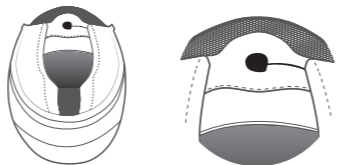


### Soporte biadhesivo

Limpiar la superficie del casco antes del montaje.



### MICRÓFONOS



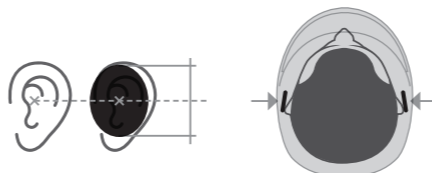
**Cascos integrales:** coloque el micrófono con cable justo en frente de su boca.

**Cascos modulares/abiertos:** fije la varilla en el lado izquierdo y mantenga la esponja lo más cerca posible de su boca (marca blanca en frente de su boca).

**Atención:** para cascos abiertos, está disponible un micrófono externo opcional específico (cod. C1253).

### ALTAVOCES

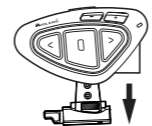
El posicionamiento de los altavoces es el punto más importante del proceso de instalación.



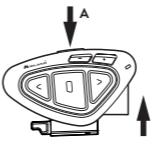
**Atención:** para obtener la mejor claridad de sonido es muy importante que se coloquen los altavoces de forma que queden bien alineados con el centro de sus oídos y lo más cerca posible (los altavoces casi deben tocar sus oídos). Si es necesario, puede usar los separadores suministrados para ajustar mejor los altavoces a las orejas. Los huecos de los altavoces diseñados para encajar en los cascos no siempre se ubican en la mejor posición para usted. Asegúrese de instalar los altavoces como se indica arriba.

### FIJACION/EXTRACCIÓN

**MIDLAND BT** puede ser fijado al casco fácilmente deslizándolo hacia abajo de manera que encaje en la ranura del soporte adhesivo.



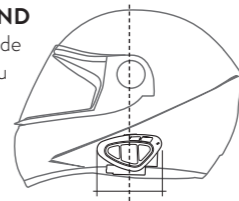
Para soltar **MIDLAND BT**, simplemente presione el clip de fijación (A) y empuje la unidad hacia arriba.



## INSTALLATION DU MIDLAND BT

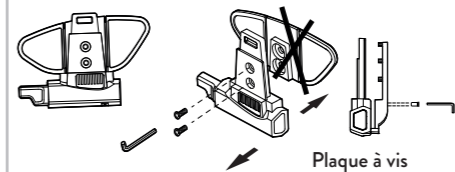
### KIT DE MONTAGE

Placez l'unité **MIDLAND BT** sur le côté gauche de votre casque à l'aide du support adhésif ou de la plaque à vis.

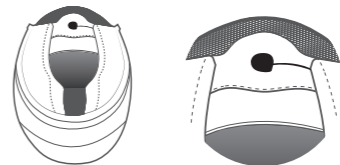


### Fixation bi-adhésive

Nettoyer la surface avant de l'application.



### MICROPHONES



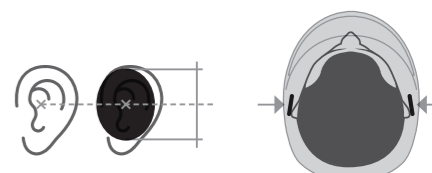
**Casques intégraux:** placez le microphone filaire devant votre bouche à l'aide du tampon Velcro adhésif.

**Casques ouverts/modulaires:** fixez la tige du côté gauche et gardez le micro aussi près que possible de la bouche (répère blanc vers votre bouche).

**Attention:** pour les casques ouverts c'est disponible un microphone externe spécifique en option (cod. C1253).

### ÉCOUTEURS

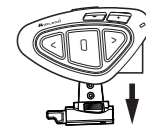
Le positionnement des écouteurs est le point le plus important de la procédure d'installation.



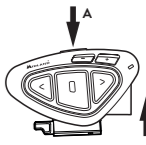
**Attention:** pour la meilleure qualité audio, c'est très important de fixer les écouteurs en correspondance avec le centre de vos oreilles et aussi proche que possible (les haut-parleurs doivent presque toucher vos oreilles). Si nécessaire, vous pouvez utiliser les espaceurs fournis pour adapter les haut-parleurs plus près de vos oreilles. Les renforcements des écouteurs designé à l'intérieur du casque ne sont pas toujours placés dans la meilleure position pour vous. Assurez-vous de fixer les écouteurs comme décrit ci-dessus.

### MISE EN PLACE/DÉTACHER

Le **MIDLAND BT** peut être facilement monté sur le casque en le faisant glisser vers le bas afin qu'il s'insère dans la fente du support adhésif.



Pour détacher le **MIDLAND BT**, appuyez simplement sur le clip de fixation (A) et poussez l'appareil vers le haut.



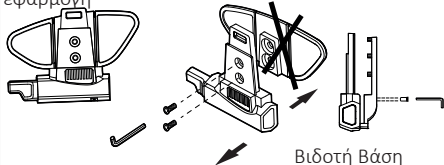
# MIDLAND BT ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

## ΒΑΣΕΙΣ

Τοποθετήστε το **MIDLAND BT** στην αριστερή πλευρά του κράνους σας χρησιμοποιώντας τη αυτοκόλλητη βάση ή τη βίδα.

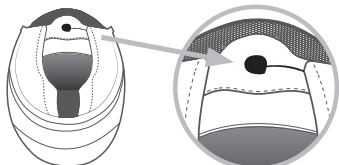
### Αυτοκόλλητη βάση

Καθαρίστε την επιφάνεια πριν την εφαρμογή



Βιδωτή Βάση

## ΜΙΚΡΟΦΩΝΑ



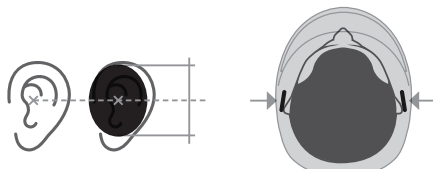
**Κράνη κλειστού τύπου:** τοποθετήστε το ενσύρματο μικρόφωνο μπροστά από το στόμα σας.

**Ανακλινόμενα/Αρθρωτά κράνη:** στερεώστε το βραχιόνα boost στην αριστερή πλευρά και κρατήστε το σπογγώδες κάλυμμα όσο το δυνατόν πιο κοντά στο στόμα σας (λευκό σύμβολο μπροστά από το στόμα σας).

**Προσοχή:** για κράνη τύπου jet, διατίθεται επίσης μια συγκεκριμένη επέκταση. μικρόφωνο boom (προαιρετικό, κωδ. C1253).

## ΗΧΕΙΑ

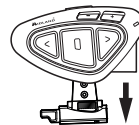
Η θέση των ηχείων είναι το πιο σημαντικό σημείο της διαδικασίας εγκατάστασης.



**Προσοχή:** για την καλύτερη καθαρότητα του ήχου, είναι πολύ σημαντικό να τοποθετήσετε σε ευθυγράμμιση με με το κέντρο των αυτιών σας και όσο το δυνατόν πιο κοντά (τα ηχεία πρέπει να αγγίζουν σχεδόν τα αυτιά σας). Σε περίπτωση ανάγκης, χρησιμοποιήστε τους παρεχόμενους αποστάτες για να ταιριάξετε καλύτερα τα ηχεία στα αυτιά σας. Οι εσοχές των ηχείων που έχουν σχεδιαστεί στα κράνη δεν τοποθετούνται πάντα στην καλύτερη θέση για εσάς. Φροντίστε να προσαρμόσετε τα ηχεία όπως υποδεικνύεται παραπάνω.

## ΣΥΝΔΕΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ

Το **MIDLAND BT** μπορεί εύκολα να τοποθετηθεί στο κράνος σύροντάς το προς τα κάτω στην υποδοχή της αυτοκόλλητης βάσης.



Για να απεγκαταστήσετε το **MIDLAND BT**, απλώς πιέστε το κλιπ συγκράτησης (A) και σύρετε τη μονάδα προς τα πάνω.

